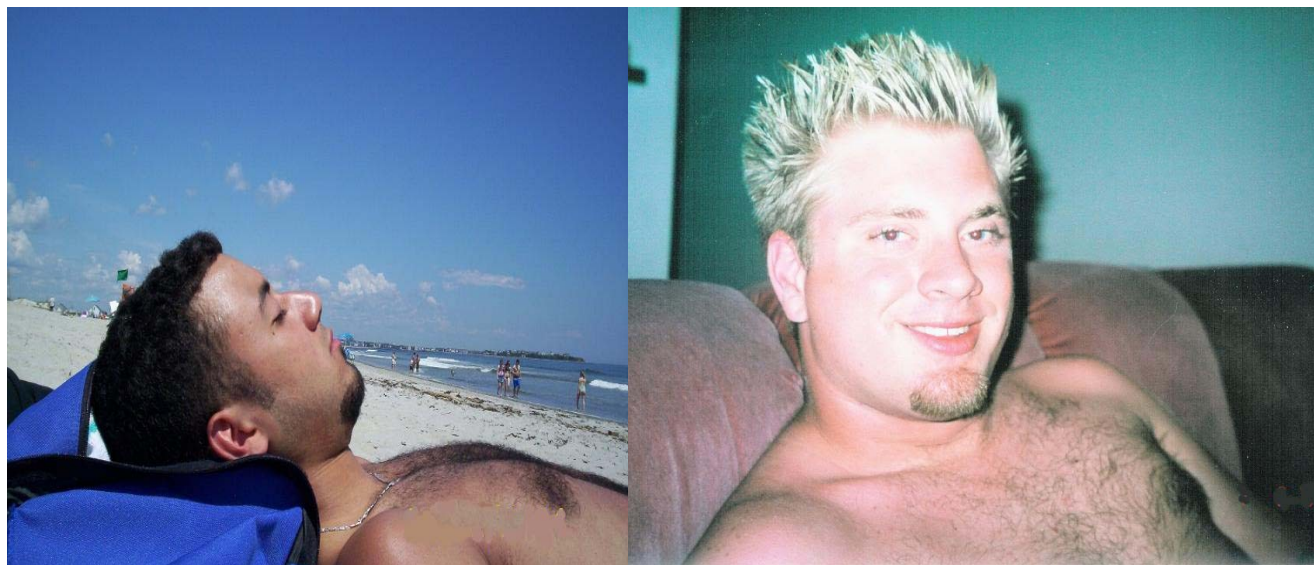


Hajkoj de Viktoro

Viktoro Medrano



Indekso

Hajkoj de Viktoro.....	1
2012-08-07.....	2
2011-12-08.....	2
2011-12-07.....	3
antaŭ 2011-12-07.....	3

2012-08-07

violon' sur mur'
en tiu verda salon'
nu, artefarita kaf'

blua siropo
en razita glacio
la sep—dek unu

2011-12-08

Bodhi-tago nun
la 8an de l' 12a
la gongo gongas

2011-12-07

dumaŭtune kun
salmo en ligna skatol'
indiana fiŝ'

antaŭ 2011-12-07

la drako kaŝas
en subtera kaverno
la brilan lunon

(the dragon hides
in an underground cave
the shining moon)

flosanta urbo
inter la blankaj nuboj
kamparo sube

(a floating city
among the white clouds
fields below)

je la krepusko
piedspuroj riveren
altaj bambuoj

(at twilight
footprints riverbound
tall bamboos)

la tondro frapas
super purpuraj montoj
tremanta vito

(the thunder strikes
above purple mountains
a trembling vine)

Aperas tie
du sunoj en la ciel'—
brila tagmezo.

(Appear there
two suns in the sky—
bright noon.)

Malnova libro
polviĝas, malaperas:
verdaj folioj.

(Old book
turns-to-dust, disappears:
green leaves.)

La ora luno
supreniras ĝentile—
anaso kvakas.

(The golden moon
ascends gently—
duck quacks.)

Blanka cigneto
flosas serene tie—
la kalma akvo.

(White swanlet
floats serenely there—
the calm water.)

purpura vito
grimpas sur nigra muro
jen tribrakulo

(a purple vine
climbs on a black wall
behold a three-armed being)

Verda insulo,
marbordaj kokosarboj—
ondoj ritmas.

(Green island,
seaside coconut-trees—
waves rhythm.)

Maje Greklandon—
tiuj antikvaj temploj
nun atendas min.

(In May, Greece—
those antique temples
now await me.)

La kafejo en
la centro de Parizo:
taso en mano.

(The café at
the center of Paris:
cup in hand.)

Teo en taso—
ia tropika herbo
de fora lando.

(Tea in cup—
some-kind-of tropical herb
from faraway land.)

Sviseskaj montoj
for de la plaĉa domo—
malvarma vento.

(Swiss-like mountains
far from the pleasant house—
cold wind.)

oranĝerio
bonodorigas ĉion
pepantaj birdoj

(orangerie
gives fragrance to everything
chirping birds)

Malnovaj libroj
en la biblioteko—
tiu kastelo.

(Old books
in the library—
that castle.)